



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 December 2014  
Russian  
Original: English

Шестьдесят девятая сессия  
Пункт 146 повестки дня

## **Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Маттиас Детлинг (Швейцария)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 21-м и возобновленном 27-м заседаниях 15 и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.21 и 27/Add.1).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/599);
  - б) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и доклад Комиссии ревизоров по Международному трибуналу по бывшей Югославии (A/69/5/Add.14);



с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.21**

4. На своем 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» (A/C.5/69/L.21), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.21 без голосования (см. пункт б).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>1</sup>, доклад Комиссии ревизоров по Международному трибуналу по бывшей Югославии<sup>2</sup> и содержащиеся в нем рекомендации и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/256 от 27 декабря 2013 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>1</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

3. *постановляет* зачислить на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 201 054 800 долл. США брутто (179 074 200 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 50 176 725 долл. США брутто (44 608 825 долл. США нетто), определенную с учетом суммы в размере 173 950 долл. США брутто (319 450 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

<sup>1</sup> A/69/599.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 5N (A/69/5/Add.14), глава II.*

<sup>3</sup> A/69/655.

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций на указанный год сумму в размере 50 176 725 долл. США брутто (44 608 825 долл. США нетто), определенную с учетом суммы в размере 173 950 долл. США брутто (319 450 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

6. *постановляет,* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 135 800 долл. США, включая сумму в размере 291 000 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов.

**Приложение**  
**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования**  
**лиц, ответственных за серьезные нарушения международного**  
**гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии**  
**с 1991 года, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов**

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/256)	201 688 200	179 998 600
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/599)	(347 900)	(638 900)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655)	—	—
Рекомендации Пятого комитета	—	—
Сметные поступления, относящиеся к двухгодичному периоду 2014–2015 годов	(285 500)	(285 500)
<b>Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов за вычетом сметных поступлений</b>	<b>201 054 800</b>	<b>179 074 200</b>
Начисленные взносы на 2014 год	(100 701 350)	(89 856 550)
<b>Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2015 год</b>	<b>100 353 450</b>	<b>89 217 650</b>
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2015 год	50 176 725	44 608 825
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2015 год	50 176 725	44 608 825